





BALANI

KA MLALAZIKO



### 3. BALENI KA MLALAZIKO

28-6-1918.

The present: Mpatasita - eds.

Ukapekhuwe nsingizot  
Okhalekwa Mkhabi enkhlini.

57/4/3

Baleni ka Mlalaziko ka Bamba ka Mbengi ka Ngobe  
ka Bebe ka Mabulu ka Yengwayo ka Jiji, <sup>(OF THE)</sup> Langeni

Dan <sup>(THE)</sup> Indhlondalo <sup>(THE)</sup> Julwane rept.

I was born about the time that Piet Kietief was killed at Impuro-  
indhlondalo. When Dingana died I was 3 or 4 years old.

My mother was from <sup>(THE)</sup> Dicoaba tribe, & related to Socwatscha.

# [Ishaka was Songamakhona's son.] <sup>(SPACE)</sup>

Nandi <sup>(SPACE)</sup> elungel' makhadama. Nandi was <sup>(2)</sup> daughter of Mgabi ka Ngobe.

[Mpatasita says Ishaka directed that ~~a~~ women when out working  
in the gardens, ~~be~~ ~~at~~ ~~the~~ ~~work~~, were not to sit down to sniff or even to

ask for snuff from one another. If they wanted to sniff they were to go  
home. They were to remain standing about <sup>the way</sup> ~~work~~ the whole time.

They were not to rest by sitting down. ~~My~~ <sup>my</sup> says he has frequently heard  
this on best authority. Ishaka wanted them to be industrious. Baleni

has also heard of this order. <sup>(SPACE)</sup>

# I used to be Mpande's <sup>(SPACE)</sup> ~~in~~ <sup>in</sup> ~~charge~~ <sup>in</sup> ~~charge~~ for looking after his gun. It

was a double-barrelled muzzle-loader. I used to have <sup>(AT)</sup> ~~the~~ <sup>the</sup> ~~rod~~ <sup>rod</sup> ~~in~~ <sup>in</sup> ~~it~~ <sup>it</sup>.

I was <sup>(the)</sup> ~~in~~ <sup>in</sup> ~~charge~~ <sup>in</sup> ~~charge~~ of the battle between Cetshwayo & Mbuzazi.

I was also at ~~Ordini~~ <sup>Ordini</sup> when Zhebini attacked & defeated Cetshwayo,

killing many important men. I got away with Zothu on horseback.

This man proved to be a very unsatisfactory informant

zita